Powszechny

dziennik praw państwa i rządu

dla

cesarstwa austryackiego.

Część XXIV.

Wydana i rozesłana:
w wydaniu wyłacznie niemieckiem: 22. Kwietnia 1852,
w wydaniu niniejszem: dnia 23. Kwietnia 1852.

Allgemeines

Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

Kaiserthum Oesterreich.

XXIV. Stück.

Ausgegeben und versendet in der deutschen Allein-Ausgabe am 22. April 1852,
in der gegenwärtigen Doppel-Ausgabe am 23. April 1852.

Część XXIV.

Wydana i rozesłana:

w wydaniu wyłącznie niemieckiem: 22. Kwietnia 1852.

w wydaniu niniejszem dwujęzykowem: dnia 23. Kwietnia 1852.

90.

Przepis ministerstw spraw wewnętrznych, wojny i finansów z d. 21. Kwietnia 1851,

moc mający we wszystkich krajach koronnych z wyjątkiem Pogranicza wojskowego.

względem wykazania dziesięcioroeznych czynszów za pomieszczenie wojskowe, tudzież względem wynagrodzenia za urządzenie.

§. 1.

Wykazanie dziesięciorocznych czynszów za pomieszkanie wojskowe tudzież wynagrodzenie za urządzenie (§. 46 Najwyższego przepisu o kwaterowaniu wojska z d. 15. Maja 1851 dz. pr. p. N. 124) nastąpić ma we wszystkich miejscach, gdzie obecnie wojsko trwale jest zakwaterowane, a przetoż także i tam, gdzie kwaterunek wojskowy z funduszu wojskowego bywa opłacany, albo gdzie istnieją jeszcze dotychczas w swej mocy taryfy czynszu wojskowego pięcioletnie lub dziesięcioletnie, o ile czynsz takowy z funduszu wojskowego opłacany, nie zasadza się na rzeczywistych stosunkach kontraktowych, dotąd jeszcze obowiązujących.

§. 2.

Wymierzeniem takowem zająć się ma w miejscach głównych stacyi komisya. złożona

1. z jednego urzędnika politycznego stojącego na czele komissyi.
2. z samego komendanta placu lub zastępcy jego, a gdzie nie ma komendy placu z komendanta stacyi,
3. z jednego urzędnika feldkriegskomisaryatowego i
4. z jednego reprezentanta finansowego; a zaś w innych stacyach zajmują się temże urzędnicy polityczni atoliż z przyzwaniem obecnych w miejscu członków komisyjnych wzwyż rzeczonych.

§. 3.

Komisya oznaczyć będzie winna zwyczajny czynsz średni za najem pomieszkania i innych należności, od gminy dotyczącej wymaganych, podług tego, jak takowy opłacany był w ostatnich dziesięciu latach (1842 aż do 1851, oba te lata włącznie), i w miarę stosunków miejscowych z użyciem wszystkich środków pomocnych, ku temu służących.

§. 4.

Co się tycze podziału odwachów na małe, średnie i wielkie, równie jak magazynów na kompanijne, batalionowe i pułkowe (wzór II. spisu do §. 10), namienia się, iż w ogólności obejmować musi odwach mały do 20, średni do 40, a wielki aż do 70 łu-

XXIV. Stück

Ausgegeben und versendet in der deutschen Allein-Ausgabe am 22. April 1852, in der gegenwärtigen Doppel-Ausgabe am 23. April 1852.

90.

Vorschrift der Ministerien des Innern, des Kriegswesens und der Finanzen vom 21. April 1852,

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgränze,

zur Ermittlung der zehnjährigen Militär-Unterkunft-Zinse und der Vergütung für die Einrichtung.

§. 1.

Die Ermittlung der zehnjährigen Militär-Unterkunft-Zinse sammt Vergütung der Einrichtung (§. 46 der Allerhöchsten Vorschrift über die Einquartierung des Heeres vom 15. Mai 1851, R. G. B. 1851, Nr. 124) hat in allen Orten statizufinden, in welchen jetzt Militär dauernd einquartiert sich befindet, und sonach auch dort, wo aus dem Militärfonde Militär-Quartiergelder erfolgt werden, oder wo noch nicht erloschene Quinquennal- oder Decennal-Militär-Miethzins-Tarife bestehen, sofern dem vom Militärfonde gezahlten Zinse nicht ein wirkliches, noch giltiges Vortragsverhältniss zum Grunde liegt.

§. 2.

In den Stations-Hauptorten ist diese Ermittlung durch eine Commission bestehend aus:

1. *einem politischen Beamten als Commissionsleiter,*
2. *dem Platzcommandanten selbst oder seinem Stellvertreter, wo aber ein Platzcommando nicht besteht, aus dem Stationscommandanten,*
3. *einem feldkriegs-commisariatischen Beamten, und*
4. *einem Finanzrepräsentanten, in den übrigen Stationen durch den politischen Beamten unter Beiziehung jener von den genannten Commissionsgliedern vorzunehmen, welche im Orte vorhanden sind.*

§. 3

Diese Commission hat den gewöhnlichen mittleren Miethzins jeder in der betreffenden Gemeinde benöthigten Wohnungs- u. s. w. Gebühr, wie er in der Gemeinde in den letzten zehn Jahren (1842 bis 1851 beide Jahre einschliessig) gezahlt wurde, nach Massgabe der örtlichen Verhältnisse und mit Benützung aller erforderlichen Behelfe zu erheben.

§. 4.

In Betreff der Eintheilung der Wachstuben in kleine, mittlere und grosse, dann jener der Magazine, in Compagnie-, Bataillons- und Regiments-Magazine (Muster II des Verzeichnisses bei dem §. 10) wird bemerkt, dass im Allgemeinen eine kleine Wachstube bis 20,

dzi, przyczem na uwadze mieć należy nietylko samą przestrzeń w każdym razie potrzebną, lecz także i lokalności do dyspozycyi poddane, i że w tym względzie postępować się winno zawsze w miarę zachodzących okoliczności, a przeto oznaczenie czynszu uregulowane być ma podług liczby izb (pokojów) rzeczywiście potrzebnych, w czem za zasadę służyć będzie, iż odwach mały jak równie magazyn kompanijny, co do przestrzeni swej, równy być winien pokojowi zwyczajnej wielkości, wedle czego czynsz za najem zwyżki przy odwachach średnich i wielkich, tudzież przy magazynach batalionowych i pułkowych, stosownie ma być uregulowany.

§. 5.

Przy oznaczeniu czynszów za najem, komisya w ogólności zachować winna:

a) że przy pomieszkaniach wojskowych, nie powinno się zważać ani na właściwe przyjemności położenia pomieszkania, ani też na inny sposób urządzenia, jak który dozwolony przepisem Najwyższym z d. 15 Maja 1851;

b) że nie wolno żądać za pomieszczenie wojska, większego czynszu nad ten, który opłacały osoby cywilne za podobne mieszkania.

§. 6.

Gdzie opłata czynszu wykazaćby się dała z fasyj czynszu mieszkalnego, żądać należy wykazów takowych; gdzie zaś, lub o ile nie są zaprowadzone fasye te, trzeba dotyczących właścicieli domów i strony mieszkające, a w razie potrzeby, nawet sąsiadów jako i przełożonych miejscowych, wysłuchać do protokołu względem opłaty czynszu.

§. 7.

Na każdy gatunek pomieszczeń, zapełniona będzie oddzielnie pierwsza stronica wykazu, drukowanego według wzoru I, i oznaczonego liczbą porządkową, poczynającą się dla każdej gminy od Nr. 1, najpierwej czynszem mieszkalnym, płaconym w wspomnionych latach, tudzież wyszczególnieniem dowodów dotyczących np. fasyi czynszu mieszkalnego lub podaniem, zamieszczonem w protokole z dnia . . . . . , w końcu zostaną kolumny razem obliczone, potem przecięcie będzie zrobione i takowe zaciągnione.

Wzór I.

§. 8.

Dla dochodzenia wynagrodzenia za urządzenie, żądać należy potwierdzenia dotyczących zaprzysięgłych biegłych a względnie taksatorów, względem cen rzeczy do urządzenia służących, jakie były w czasie dochodzenia.

§. 9.

Jakie gatunki sprzętów do urządzenia służących, i w jakiej liczbie takowe w pierwszą kolumnę wciągnąć należy, wskazanem jest według gatunku umieszczenia w wykazie C. Najwyższego przepisu z dnia 15. Maja 1851.

Ceny oznaczone i obliczone wedle gatunku i liczby rzeczy do urządzenia służących, wstawione będą w porządku na drugiej stronicy wspomnionego wykazu I. i razem

eine mittlere bis 40 und eine grosse bis 70 Mann fassen muss, dass jedoch nicht nur der jedesmalige Bedarf an Raum, sondern auch die zur Verfügung stehenden Räumlichkeiten in Betracht zu ziehen sind, und dass nach Massgabe der jeweiligen Umstände vorzugehen ist, wesshalb die Zinsbestimmung nach der Anzahl der wirklich erforderlichen Zimmer zu regeln und als Grundsatz anzunehmen ist, dass eine kleine Wachstube, so wie ein Compagnie-Magazin im Raum-Inhalte einem gewöhnlichen Zimmer gleichkommen soll, und dass sodann der Miethzins für das Mehr-Erforderniss bei mittleren und grossen Wachstuben, dann bei Bataillons- und Regiments-Magazinen hiernach angemessen zu regeln ist.

§. 5.

Die Commission hat im Allgemeinen bei der Erhebung der Miethzinse festzuhalten:

a) *dass für die Militär-Unterkünfte weder auf besondere Annehmlichkeiten der Lage der Wohnung gesehen, noch irgend eine andere Art der Einrichtung, als wie sie in der Allerhöchsten Vorschrift vom 15. Mai 1851 zugestanden ist, in Anschlag gebracht werden dürfe;*

b) *dass für die Militär-Unterkünfte durchaus nicht höhere Zinse, als welche das Civil für die gleichen Unterkünfte zahlte, in Anspruch zu nehmen gestattet wird.*

§. 6.

Wo die gezahlten Miethzinse durch die Hauszinssteuer-Fassionen bekräftiget werden können, ist diese Art der Nachweisung zu verlangen, wo aber, oder in so weit jene Fassionen nicht bestehen, sind die betreffenden Hausbesitzer und Wohnparteien, und nöthigenfalls die Nachbarn, wie auch die Ortsvorsteher über die gezahlten Miethzinse zu Protokoll zu vernehmen.

§. 7.

Ueber jede Gattung von Unterkünften wird abgesondert die erste Seite des, nach dem Muster I vorgedruckten, mit einer fortlaufenden, in jeder Gemeinde von Nr. 1 beginnenden Zahl zu bezeichnenden Ausweises, und zwar zuerst mit den in den bemerkten Jahren gezahlten Miethzinsen, sodann mit Angabe der Belege, z. B. Hauszins-Steuerfassionen, oder: Angabe im Protokolle vom . . . u. s. w. ausgefüllt, endlich werden die Spalten zusammengerechnet und wird der Durchschnitt gezogen und eingestellt. *Muster I.*

§. 8.

Zur Erhebung der Vergütung für die Einrichtung sind Bestätigungen der betreffenden beeideten Sachverständigen und bezüglich Schätzleute über die zur Zeit der Erhebung bestehenden Anschaffungspreise der Einrichtungsstücke zu verlangen.

§. 9.

Welche Arten von Einrichtungsstücken, und mit welcher Zahl in die erste Spalte einzustellen sind, bestimmt nach Massgabe der Gattung der Unterkünfte der Ausweis C der Allerhöchsten Vorschrift vom 15. Mai 1851.

Die für diese nach Art und Zahl bestimmten Einrichtungsstücke ermittelten und berechneten Anschaffungspreise werden nach der Reihe in die zweite Seite des oben bemerk-

obrachowane; summa nareszcie przez 10. podzielona zostanie. Ta część dziesiąta, która w wykazie wyszczególniona być winna, stanowi roczną kwotę wynagrodzenia za urządzenia.

§. 10.

Jak skoro ukończony zostanie wykaz jednego gatunku umieszczenia należnego, przecięcie wpisane będzie w spis, drukowany według wzoru II; tak samo postąpić należy z wykazanem wynagrodzeniem za urządzenie; następnie w czwartej kolumnie wpisany zostanie numer zaciągnionego wykazu, aż spis w całości zapełnionym zostanie.

Ustępy, których w gminie zastosować nie można, zapełnione będą pauzami.

W gminach, w których według rozporządzenia ministeryalnego z dnia 20. Marca 1852 (dz. pr. p. 1852 Nr. 73) oznaczyć należy wynagrodzenie za urządzenie izby (pokoju) dla dwóch c. k. kadetów lub dwóch furyerów, wstawić należy wynagrodzenie oznaczone, z odniesieniem do numeru wykazu w uwadze do III. kategoryi urządzenia mieszkalnego.

§. 11.

Wykazy dochodzenia, wskazane w poprzedzających paragrafach, tudzież spis, przyłączone będą, wraz z dokumentami oryginalnemi, lub uwierzytelnionemi przez komisyę do protokołu, który przewodnik komisyi politycznej o tej całej czynności sporządzić ma.

W tym protokole należy także wykazane czynsze mieszkalne i wynagrodzenie za urządzenie, porównać z czynszami i wynagrodzeniami, płaconemi obecnie przez fundusz wojskowy lub fundusz konkurencyjny za pomieszkania takowe i należności poboczne, i wyjaśnić różnicę, gdzie tego potrzeba.

Wykazy, spis i protokół, podpisane będą przez wszystkich członków komisyi, jako też przez przełożonego gminy.

§. 12.

Wzór II.

Za wszelkie lokalności nie objęte we wzorze II, przeto i za wszelkie lokalności, wyrażone w §. 38. Najwyższego przepisu z 15. Maja 1851, dochodzić należy czynszów mieszkalnych, według zasad, wskazanych w poprzedzających paragrafach, za każdym razem osobno, i wciągnąć wyniki dochodzenia do protokołów oddzielnych.

§. 13.

Namiestnik, dyrekcya krajowa finansowa, tudzież komenda wojskowa krajowa, sprawdzać będą dochodzenia, i zamienią wzajemnie zdania swoje co do cyfry czynszu mieszkalnego i wynagrodzenia za urządzenie, z gruntownem rozważeniem wszystkich okoliczności, i z uwagą na doświadczenia, powzięte w innych gminach z podobnych stosunków miejscowych.

Komenda wojskowa krajowa, żądać będzie potem potwierdzenia ministerstwa wojny względem dziesięcioletniego wynagrodzenia za pomieszczenie i urządzenie, które się w tym względzie porozumie z ministerstwem spraw wewnętrznych i finansów.

Bach m. p. **Csorich** m. p. **Baumgartner** m. p.

ten Ausweises I eingestellt und zusammengerechnet, dann die Summe mit zehn getheilt. Dieses, in dem Ausweise auszuwerfende Zehntel bildet den jährlichen Vergütungsbetrag für die Einrichtung.

§. 10.

Sobald ein Ausweis einer Gattung der Unterkunftsgebühren vollendet ist, wird der Durchschnitt in das, nach dem Muster II, vorgedruckte Verzeichniss eingetragen, ebenso mit der ermittelten Vergütung der Einrichtung verfahren, dann in der vierten Spalte die Nummer des eingetragenen Ausweises angesetzt, bis das Verzeichniss vollständig ausgefüllt ist. Muster II.

Jene Absätze, welche in der Gemeinde nicht benützt werden können, sind mit Querstrichen auszufüllen.

In den Gemeinden, wo nach der Ministerial-Verordnung vom 20. März 1852 (R. G. B. 1852, Nr. 73) die Vergütung für die Einrichtung eines Zimmers für zwei k. k. Cadeten oder zwei Fouriere zu ermitteln kömmt, ist diese ermitteltete Vergütung mit Beziehung der Ausweisnummer in der Anmerkung bei der III. Kategorie der Wohnungs-Einrichtungen anzusetzen.

§. 11.

Die in den vorstehenden Paragraphen erörterten Erhebungs-Ausweise und das Verzeichniss sind mit ihren Original- oder von der Commission beglaubigten Belegen dem, von dem politischen Commissionsleiter über die ganze Verhandlung aufzunehmenden Protokolle anzuschliessen.

In diesem Protokolle sind auch die ermittelten Miethzinse und Vergütungen für die Einrichtung, den, dermal vom Militärfonde und bezüglich von einem Concurrenzfonde für solche Unterkünfte und Nebengebühren gezahlten Zinsen und Vergütungen in vergleichenden Uebersichten entgegen zu halten und die Abstände, wo es nothwendig wird, zu erläutern.

Die Ausweise, das Verzeichniss und das Protokoll werden sowohl von allen Commissionsgliedern, als auch von dem Gemeindevorsteher unterfertiget.

§. 12.

Für alle Räumlichkeiten, welche in dem Verzeichnisse Muster II nicht enthalten sind, sonach auch für alle im §. 38 der Allerhöchsten Vorschrift vom 15. Mai 1851 weiters aufgeführten Räumlichkeiten werden die Miethzinse mit Benützung der, in den vorstehenden Paragraphen angeführten Ermittlungsgrundsätze von Fall zu Fall zu erheben und die Ergebnisse in abgesonderte Protokolle aufzunehmen seyn.

§. 13.

Der Statthalter, hierauf die Finanz-Landes-Direction und dann das Landes-Militär-Commando haben die Erhebungen zu prüfen, und über die Ziffer für den Miethzins und die Einrichtungsvergütung mit gründlicher Erwägung aller Umstände, und mit Beachtung der, bei anderen Gemeinden mit ähnlichen örtlichen Verhältnissen bereits gewonnenen Erfahrungen ihre Meinungen auszutauschen.

Das Landes-Militär-Commando holt sodann die Genehmigung des Kriegsministeriums für die zehnjährigen Vergütungen der Unterkunftzinse und der Einrichtung ein, welches sich hierwegen mit den Ministerien des Innern und der Finanzen vorläufig in das Einvernehmen setzt.

Bach m. p. **Csorich** m. p. **Baumgartner** m. p.

Wykaz Nro. | Wzór I.

Wykazanie

czynszu za wypuszczone w najem . . . .

w gminie . . . .

Rok	Czynsz średni		Namienienie dowodów	Uwaga
	złt. r.	kr.		
1842				
1843				
i. t. d.				
Summa . .				
W przecięciu				

(Data.)

(Podpisy.)

Ausweis Nr. *Muster I.*

Ausmittlung

des Miethzinses für . . . .
in der Gemeinde . . . .

Jahr	Mittlerer Zins		Beziehung der Belege	Anmerkung
	fl.	kr		
1842				
1843				
u. s. w.				
Summe . .				
Durchschnitt				

(Datum.) *(Unterschriften.)*

Wymierzenie rocznego wynagrodzenia za urządzenie.

Gatunek i liczba sprzętów urządzenia	Koszta na dostarczenie takowych		Namienienie dowodów	Uwaga.
	złt. r.	kr.		
Summa....				
Ztąd część dziesiąta				

(Data)

(Podpisy)

Ausmittlung der jährlichen Vergütung für die Einrichtung.

Gattung und Zahl der Einrichtungsstücke	Anschaffungskosten derselben		Beziehung der Belege	Anmerkung
	fl.	kr.		
Summe . .				
Hiervon ein Zehntel .				

(Datum.)

(Unterschrift.)

Wzór II.

Kraj

Obwód (Dystrykt)

Powiat

Gmina

SPIS

czynszów, za pomieszczenie wojskowe i urządzenie, wymierzonych.

Mianowicie za			Wymierzona kwota zlr.	Wymierzona kwota kr.	Wykaz Nr.	Uwaga.
pomieszkanie składające się z	6 pokojów, 2 komórek, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni .					
	5 pokojów, 2 komorek, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni .					
	5 pokojów, 1 komórki, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni .					
	4 pokojów, 1 komórki, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni .					
	3 pokojów, 1 komórki, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni. .					
	3 pokojów, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni					
	2 pokojów, 1 komórki, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni. .					
	2 pokojów, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni					
	1 pokoju, 1 komórki, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni . .					
	1 pokoju, 1 kuchni, 1 strychu, 1 drwalni					
	1 pokoju					
urządzenie mieszkalne	Kategoryi I. (dla jenerałów i oficerów sztabowych). . .					
	Kategoryi II. (dla kapitanów i rotmistrzów)					
	Kategoryi III. (dla reszty innych oficerów i osób na równi z nimi stojących)					
	dla sług prywatnych i foryszyców.					
stajnie dla koni oficerskich wraz z komorą na obrok i siodła i z sprzętami stajennemi	dla 1 konia					
	dla 2 koni					
	dla 3 koni					
	dla każdego dalszego konia					
za jeden	wielki	odwach				
	średni					
	mały					
za jeden od ognia bezpieczny	kompanijny	magazyn				
	batalionowy					
	pułkowy					

Data)

(Podpisy)

Muster II.

Land — *Bezirk*

Kreis (District) — *Gemeinde*

Verzeichniss

der ermittelten Militär-Unterkunfts- und Einrichtungs-Zinse.

Benanntlich für			Ermittelter Betrag fl.	Ermittelter Betrag kr.	Ausweis Nr.	Anmerkung
eine Wohnung von	6 Zimmer, 2 Kammern, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage . .					
	5 Zimmer, 2 Kammern, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage . .					
	5 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche 1 Boden, 1 Holzlage . .					
	4 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage . .					
	3 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage . .					
	3 Zimmer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage					
	2 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage .					
	2 Zimmer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage					
	1 Zimmer, 1 Kammer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage . .					
	1 Zimmer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Holzlage					
	1 Zimmer					
die Wohnungs-Einrichtung	I. Kategorie (Generäle und Stabs-Officiere)					
	II. Kategorie (Hauptleute und Rittmeister					
	III. Kategorie (übrige Officiere und gleichgestellte Militär-Personen)					
	für die Privatdiener oder Fouricrschützen					
eine Stallung auf Officiers-Pferde sammt Futter- und Sattelkammer und Stallgeräthe	1 Pferd					
	2 Pferde					
	3 Pferde					
	jedes weitere Pferd					
eine Wagenremise auf 1 Wagen						
eine	kleine	Wachstube				
	mittlere					
	grosse					
ein feuersicheres	Compagnie-	Magazin				
	Bataillons-					
	Regiments-					
(Datum) (Unterschriften.)						